

PROGRAMM DISPO - HALLE Biel-Bienne / Nidau-Nidaux

VERNISSAGE Donnerstag 21.04.2022

18:30 | Eröffnung durch Lorenz Held, Kantonsbaumeister Bern
Benedikt Loderer, Stadtwanderer
Visite de l'exposition avec apéro

PARCOURS ESPLANADE Samedi 23.04.2022

11:00 | Geführter Stadtpaziergang zur Esplanade, ab DISPO
11:00 | Visite guidée à la Place de l'Esplanade, depuis DISPO

RUNDER TISCH Dienstag 26.04.2022

17:30 | sia Regionalgruppe Biel-Seeland / Hauptversammlung (Nur für Mitglieder)
18:30 | Chancen im Wettbewerbsverfahren - Möglichkeiten der Bauherrschaft
Erfahrung Bauherrschaft und Verfahrensbegleitung
Diskussionsrunde mit anschliessendem Apéro

MUSIQUE ET EXPOSITION Vendredi 29.04.2022

18:30 | Visite de l'exposition guidée
20:00 | Concert avec Fanny Anderegg

PARCOURS CHAMPAGNE Samstag 30.04.2022

11:00 | Geführter Rundgang zur Champagne, ab DISPO
11:00 | Visite guidée à la Champagne, depuis DISPO

TABLE RONDE Mercredi 04.05.2022

18:30 | Opportunités dans le processus de concours - Les possibilités du maître d'œuvre - Expérience maître d'œuvre et organisateur de procédure
Table ronde suivie d'un apéro

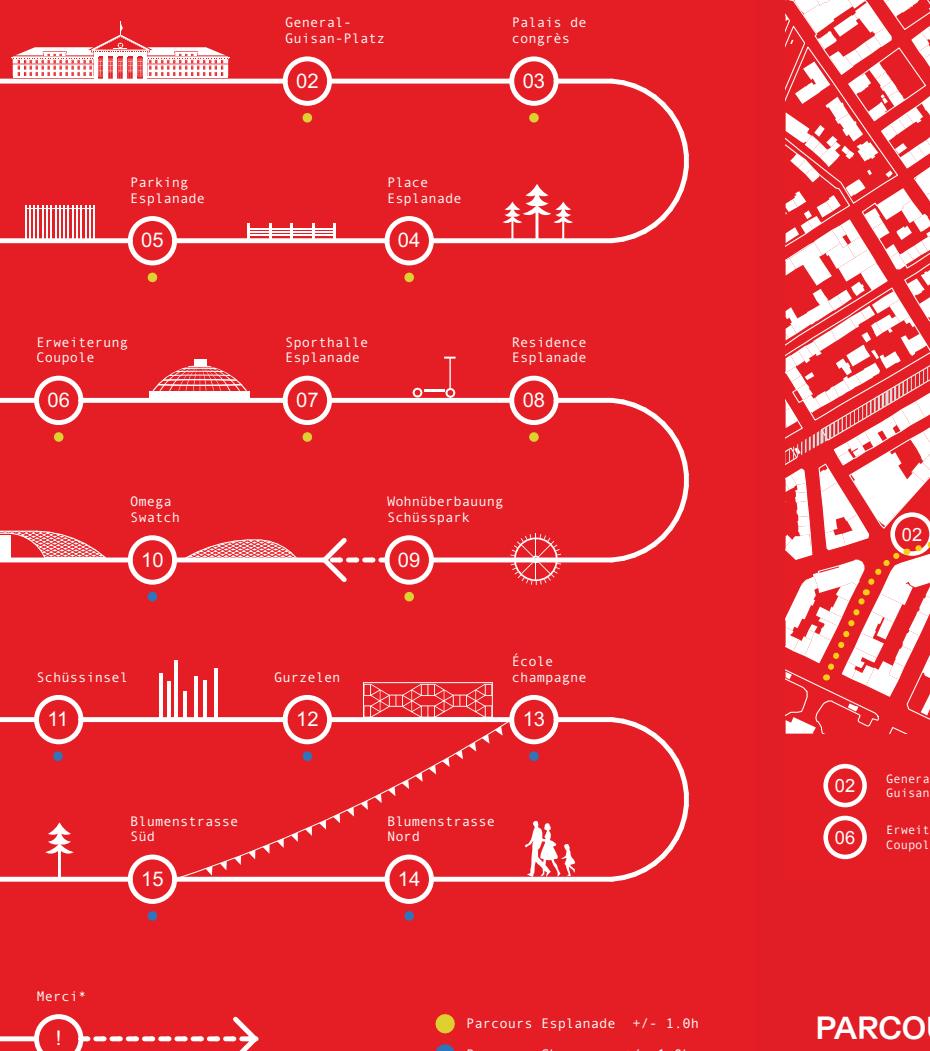
EUROPAN Donnerstag 05.05.2022

18:30 | Präsentation Gewinnerprojekte Biel, Jürg Capol, Präsident Europan CH
Besichtigung Ausstellung und Apéro

FINISSAGE ET MUSIQUE Vendredi 06.05.2022

20:00 | Concert avec Archair, Cocktails par Gagynole

LE PARCOURS BIENNE EN 15 ÉTAPES



PARCOURS ESPLANADE

PARCOURS ESPLANADE Samedi 23.04.2022

11:00 | Geführter Stadtpaziergang zur Esplanade, ab DISPO
11:00 | Visite guidée à la Place de l'Esplanade, depuis DISPO

> Der Parcours ist jederzeit frei begehbar!
> Le parcours peut être parcouru librement à tout moment!



01 Dispo
02 General-Guisan-Platz
03 Palais de congrès
04 Place Esplanade
05 Parking Esplanade
06 Erweiterung Coupole
07 Sporthalle Esplanade
08 Residence Esplanade
09 Wohnüberbauung Schüsspark

PARCOURS CHAMPAGNE

Parcours Champagne Samstag 30.04.2022

11:00 | Geführter Rundgang zur Champagne, ab DISPO
11:00 | Visite guidée à la Place du champagne, depuis DISPO

10 Omega Swatch
11 Schüssinsel
12 Gurzelen
13 École champagne
14 Blumenstrasse Nord
15 Blumenstrasse Süd



sia

Regionalgruppe Biel - Seeland +
section jura - jura bernois

LE CONCOURS SUISSE

UNE CULTURE DE L'ARCHITECTURE
EINE KULTUR DER ARCHITEKTUR
A CULTURE OF ARCHITECTURE

BIENNE
21.04.2022 – 06.05.2022

LES CONCOURS À BIENNE...

DE / Die Ausstellung «LE CONCOURS SUISSE» in Biel erzählt die erfolgreiche Geschichte des Architekturwettbewerbs in der Schweiz auf. Anhand von umgesetzten Beispielen wird gezeigt, wie wichtig der Architekturdialog mit diesem 144-jährigen Instrument ist, damit gerade in der kulturell so vielschichteten Stadt Biel auch weiterhin an die Tradition der guten Baukultur angeknüpft werden kann.

Mit dem von Max Schlup gewonnenen Architekturwettbewerb für ein Kongresshaus entsteht in den 60-er Jahren ein vielschichtiges Wahrzeichen in Biel. Zum einen steht diese Ikone für eine erfolgreiche Durchführung eines frühen Wettbewerbes, zum anderen markiert das Gebäude den Start einer ersten grossen städtebaulichen Entwicklungsphase. Die letzte grosse Bieler Stadtentwicklung findet seit der Expo 02 statt.

Eines dieser Gebiete ist das unmittelbar angrenzende Esplanade-Quartier, entstanden auf einem ehemaligen Industriegelände, welches mit Architekturwettbewerben entwickelt wurde. Mit der grosszügigen Begegnungszone „Esplanade-Kongresshaus“, dem grünen Park „Esplanade Laure Wyss“ und den bereits erstellten 500 unterirdischen Parkplätzen, wird mit der Überbauung „Residence Esplanade“ der letzte Baustein dieses Stadtquartiers 2023 fertig gebaut.

Weiter im Osten erlebt das Gurzelen-Quartier eine umfassende Neugestaltung, ebenfalls auf der Basis erfolgreich durchgeführter Architekturwettbewerbe seit 2014. Mit dem neuen Swatch-Omega Gebäude „Jardin du Paradis“, sowie der Neugestaltung der öffentlichen Schüssinsel ist die Entwicklung noch nicht abgeschlossen. Die Neugestaltung des Gurzelenareals unterstützt anhand städtischer Architekturwettbewerben den gemeinnützigen Wohnungsbau.

FR / L'exposition «LE CONCOURS SUISSE» à Biel retrace l'histoire à succès du concours d'architecture en Suisse. A l'aide d'exemples réalisés, elle montre l'importance du dialogue architectural avec cet instrument vieux de 144 ans, afin que la ville de Biel, si diversifiée culturellement, puisse continuer à renouer avec la tradition d'une bonne culture architecturale.

Dans les années 60, le concours d'architecture remporté par Max Schlup pour la construction d'un palais des congrès a donné naissance à un emblème à plusieurs facettes à Biel. D'une part, cette icône symbolise la réussite d'un concours précoce, d'autre part, le bâtiment marque le début d'une première grande phase de développement urbanistique. Le dernier grand développement urbain de Biel a lieu depuis l'Expo 02.

L'un d'entre eux est le quartier de l'Esplanade, situé juste à côté, qui a été créé sur un ancien site industriel et développé à l'aide de concours d'architecture. Avec la vaste zone de rencontre «Esplanade-Palais des congrès», le parc vert «Esplanade Laure Wyss» et les 500 places de parking souterraines déjà construites, le dernier élément de ce quartier urbain sera achevé en 2023 avec la construction de la «Résidence Esplanade».

Plus à l'est, le quartier de la Gurzelen connaît un réaménagement complet, également sur la base de concours d'architecture organisés avec succès depuis 2014. Avec le nouveau bâtiment Swatch-Omega „Jardin du Paradis“, ainsi que le réaménagement de l'île publique de la Suze, le développement n'est pas encore terminé. Le réaménagement du site de la Gurzelen soutient la construction de logements d'utilité publique sur la base de concours d'architecture organisés par la ville.

LE CONCOURS SUISSE

DE / Diese Wanderausstellung möchte das starke demokratische Instrument hervorheben, welches uns zur Verfügung steht und das außerhalb der Fachkreise zu wenig bekannt ist: der Architekturwettbewerb.

Der Architekturwettbewerb, wie er in der Schweiz praktiziert wird, ist eine Inspirationsquelle für andere Länder. Er wird auf internationaler Ebene für seine Vorbildlichkeit bei der Vergabe öffentlicher Aufträge und für die hohe Qualität der daraus resultierenden Bauwerke anerkannt. Diese mehr als hundert Jahre alte Praxis ist grundlegend für die Entwicklung der gebauten Umwelt und hat einen großen Einfluss auf die Qualität unserer Städte und unseres Alltagslebens.

In einem fairen Wettbewerbsverfahren werden verschiedene Ideen zur Lösung einer bestimmten Aufgabe miteinander verglichen, um das beste Bauprojekt zu evaluieren. Die verschiedenen Themenbereiche der Ausstellung unterstreichen die Entwicklung dieser weit verbreiteten Praxis und ihre entscheidende Rolle für die Qualität der Schweizer Bausubstanz. Die Ausstellung zeigt nicht nur schöne Bauwerke, sondern auch den Ablauf eines Wettbewerbs, die verschiedenen Etappen, unterschiedliche Arten und Besonderheiten von Wettbewerben sowie die wichtigsten Akteure und Mitwirkenden. Mehr als 50 Beispiele von überwiegend öffentlichen und anonymen Architektur-, Stadtplanungs- und Ingenieurwettbewerben werden hier vorgestellt.

DE / Die Ausstellung «LE CONCOURS SUISSE» wird in der DISPO Halle an der Dr.Schneiderstrasse in Nidau ausgestellt. Die Öffnungszeiten sind wie folgt:

Dienstag bis Freitag;
17:00 bis 20:00 Uhr
Montag geschlossen

FR / l'exposition «le concours suisse» est présentée dans la halle DISPO à la Dr. Schneider - Strasse. Les heures d'ouverture sont les suivantes :

Samedi et Dimanche:
11:00 bis 15:00 heures
Lundi fermée



UNTERSTÜTZUNG DER EXPO IN BIEL

SOUTIENS DE L'EXPO À BIENNE

swiss arts council
prshelvetia

COINCIDENCIA – Swiss & South American Cultural Exchanges

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein

SABAG

helvetia A

GATTI
Regionalgruppe Biel-Seeland und Jura
Groupe régionale Biel-Jura
section jura-jura bernois

sia
Regionalgruppe Biel-Seeland und Jura
Groupe régionale Biel-Jura
section jura-jura bernois

MERCI BEAUCOUP